

# לומדים

## פְּרַשַׁת נִסּוֹ

### Thèmes de la *Parachat Nasso*

- Le travail de la tribu de Guerchon
- Le travail de la tribu de Merari
- Recensement des *Léviim*
- La femme adultère
- Le *nazir*
- La bénédiction des *Cohanim*
- **Les sacrifices des chefs de tribu**

## חֲנֻכַּת הַמִּשְׁכָּן

# L'inauguration du *Michkan*

Dans le livre de *Chemot*, les *Bné Israël* reçoivent le commandement de construire le *Michkan*. Dans la *parachat Nasso*, deuxième du livre de *Bamidbar*, le *Michkan* est inauguré, et la *Chekhina* peut enfin résider au sein du peuple.

## Inaugurer le *Michkan* - חֲנֻכַּת אֶת הַמִּשְׁכָּן

Après que Betsalel et ses assistants ont construit le *Michkan* et ses ustensiles, il fallait les inaugurer.

### 1. *Bamidbar*, 7

(1) Le jour où Moché acheva<sup>a</sup> d'assembler le *Michkan*, il l'oignit, le sanctifia, ainsi que tous ses ustensiles, de même que le *mizbéa'h* et tous ses ustensiles, il les oignit et les sanctifia.

### 1a. Commentaires

a. **Le jour où Moché acheva** : c'était *Roch 'Hodech Nissan*. (Rachi)

### 1. במדבר פרק ז

(א) וַיְהִי בַיּוֹם בְּלוֹת מִשָּׁה לְהַקִּים אֶת הַמִּשְׁכָּן וַיִּמְשַׁח אֹתוֹ וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ וְאֶת כָּל כְּלָיו וְאֶת הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת כָּל כְּלָיו וַיִּמְשַׁח אֹתָם.

Le *Midrach* décrit en détail ce qui s'est passé le jour de l'inauguration

### 2. *Bamidbar Rabba*, paracha 13, paragraphe 2

Durant les sept jours de *milouim*<sup>1</sup>, Moché montait le *Michkan* et apportait les sacrifices chaque matin, puis le démontait. Le huitième jour, il l'a assemblé mais ne l'a pas démonté, comme il est dit : « Ce fut le premier jour du premier mois, lors de la deuxième année que le *Michkan* fut construit » (*Chemot*, 40). Ce huitième jour, c'était le jour après Chabbat et **Roch 'Hodech Nissan**. C'est ce jour-là que Aharon et ses fils se sont lavés les mains et les pieds dans le *kiyor* (bassin) et ont effectué leur service (...)

1. préparation des *Cohanim* à leur nouvelle fonction

Le jour de l'inauguration du *Michkan* était un jour particulier :

### 3. Talmud de Babylone, 87b

Dix couronnes<sup>a</sup> ont été accordées à ce jour : c'était le premier jour de la Création<sup>b</sup>, premier jour pour les chefs de tribu<sup>c</sup>, premier jour de la *Kehouna*<sup>d</sup>, premier jour du service<sup>e</sup> dans le *Michkan*, premier jour où le feu est descendu<sup>f</sup>, premier jour de consommation des aliments sacrés<sup>g</sup>, premier jour de résidence<sup>h</sup> de la *Chekhina*, premier jour où le peuple d'Israël a été béni<sup>i</sup>, premier jour de l'interdiction d'apporter des sacrifices en d'autres endroits, et c'est le premier des mois.

### 3a. Commentaire de Rachi

- Dix couronnes** : c'était le premier jour de dix éléments.
- Premier jour de la Création** : car c'était le premier jour de la semaine (c'était un dimanche).
- Premier jour pour les chefs de tribu** : premier jour où ils ont apporté les sacrifices pour l'inauguration.
- Premier jour de la Kehouna** : c'était le huitième jour de *milouim*, et le service dans le *Michkan* serait désormais effectué par Aharon et ses fils, et non plus par les premiers-nés.
- Premier jour du service** : pour les sacrifices publics - les *temidin* (offerts tous les jours), ainsi que les autres sacrifices apportés par le peuple.
- Le feu est descendu** : « Un feu descendit et brûla sur le *Mizbéa'h* » (Vayikra, 9).
- Pour la consommation des aliments sacrés** : dans l'enceinte du *Michkan*, parce qu'auparavant, on pouvait les consommer en tout lieu.
- Résidence** : au sein du peuple, c'est là que résidait la *Chekhina*, comme il est écrit : « Je résiderai parmi eux ». Le texte nous indique donc que jusque-là, la *Chekhina* ne résidait pas parmi eux.
- Béni** : par la bénédiction des *Cohanim*, comme il est écrit : « Aharon éleva ses mains vers le peuple et les bénit » (Vayikra, 9).

1. A quelle date le *Michkan* a-t-il été inauguré ?
2. De quelle manière a-t-il été inauguré ?
3. D'après vous, qu'ont ressenti les *Bné Israël* lors de cette inauguration ?
4. A votre avis, pourquoi les gens fêtent-ils l'inauguration de leur maison (תּוֹכַחַת הַבַּיִת)?  
(Pensez au lien entre notre maison et le *Beit Ha-mikdash*)



## Les sacrifices des chefs de tribus - קַרְבָּנוֹת הַנְּשִׂאִים

Le *Michkan* a été inauguré par des sacrifices :

### 4. Bamidbar, 7

(10) Les chefs de tribu apportèrent des offrandes inaugurales pour le *mizbéa'h* le jour où il a été oint... (11) D.ieu dit à Moché : « Un jour un chef de tribu, un jour un autre chef de tribu, apportera son offrande pour l'inauguration du *mizbéa'h* ». (12) Celui qui apporta l'offrande le premier jour était Na'hchon, fils d'Aminadav, pour la tribu de Yehouda. (13) Son offrande était : un plat d'argent (...); un bassin d'argent de soixante-dix sicles (...) tous deux remplis de fleur de farine pétrie à l'huile, pour *min'ha*; (14) une coupe de dix sicles, en or, pleine de *ketoret* (parfum); (15) un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an, pour *ola*; (16) un jeune bouc, pour *'hatat*; (17) puis, pour le sacrifice de *chlamim*<sup>1</sup>, deux taureaux, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande de Na'hchon, fils d'Aminadav. (...).

1. *min'ha*, *ketoret*, *ola*, *'hatat* et *chlamim* sont différents types de sacrifices

### 4a. Commentaires

**a. Le jour où il a été oint** : il est dit « le jour où il a été oint » même si les sacrifices n'ont pas tous été apportés ce même jour, (puisque chaque chef de tribu apportait à son tour<sup>1</sup>), car c'est en ce jour qu'ils ont éprouvé le désir et pris la décision de le faire<sup>2</sup>. ('Hatam Sofer)

1. (Na'hshon chef de Yehouda le premier jour, Nethanel chef de Yissakhar le deuxième jour etc.)
2. La Torah a donc considéré qu'ils avaient offert leur sacrifice en ce jour

### 4. במדבר פרק ז

(י) וַיִּקְרִיבוּ הַנְּשִׂאִים אֶת חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ בַּיּוֹם הַמָּשָׁח אֹתוֹ... (יא) וַיֹּאמֶר ה' אֶל מֹשֶׁה נְשִׂיא אֶחָד לַיּוֹם נְשִׂיא אֶחָד לַיּוֹם יִקְרִיבוּ אֶת קַרְבָּנָם לְחֻנֻּכַּת הַמִּזְבֵּחַ: (יב) וַיְהִי הַמִּקְרִיב בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן אֶת קַרְבָּנוֹ נְחֹשֶׁן בֶּן עַמִּינָדָב לְמִטֵּה יְהוּדָה: (יג) וְקַרְבָּנוֹ קֶעֶרֶת כֶּסֶף אַחַת... מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף... שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים סֶלֶת בְּלוּלָה בְשֶׁמֶן לְמִנְחָה: (יד) כֶּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת: (טו) פֶּר אֶחָד בֶּן בְּקָר אֵיל אֶחָד כֶּבֶשׂ אֶחָד בֶּן שְׁנָתוֹ לְעֵלָה: (טז) שְׁעִיר עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת: (יז) וּלְזִבַח הַשְּׁלָמִים בְּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עֶתְוּדִים חֲמִשָּׁה כֶּבֶשִׂים בְּנֵי שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קַרְבָּן נְחֹשֶׁן בֶּן עַמִּינָדָב...

## Le saviez-vous ?

### Le 'Hatam Sofer **הַחֲתָם סוֹפֵר**

Rabbi Moché Sofer (Schreiber) est né en 1762 en Allemagne.

Connu sous le nom de 'Hatam Sofer pour son livre éponyme, il est considéré comme l'un des plus grands rabbins et décisionnaires des dernières générations. Ses avis sont suivis dans l'ensemble des communautés juives, en particulier celles de Hongrie.

Au cours de sa vie, il est nommé à la tête de plusieurs *yechivot* et a rédigé plus de 100 manuscrits ; voici ceux qui ont été imprimés :

- 'Hidouché 'Hatam Sofer : nouvelles explications sur la *Michna*.
- Questions et réponses du 'Hatam Sofer : 1225 réponses sur des sujets variés.
- *Torat Moché* : Commentaire sur la Torah et les cinq *Méguilot*.



1. Qui a apporté les sacrifices pour l'inauguration du *Michkan* ?
2. Pourquoi est-il écrit que les sacrifices ont été offerts le jour de l'inauguration du *Michkan* alors que seul le chef de la tribu de Yéhouda a apporté son *korban* ce jour-là ?  
Que pouvez-vous en conclure sur l'importance de la prise de décision ?



## La résidence de la *Chekhina* - הַשְּׂרָאֵת הַשְּׁכִינָה

Après l'inauguration du *Michkan*, la *Chekhina* réside au sein du peuple. D.ieu parle à Moché depuis le *Michkan* :

### 5. Bamidbar, 7 :89

Lorsque Moché vient vers le *Ohel Moed* pour que D.ieu parle avec lui, il entendit la voix qui lui parlait par-dessus le *kaporet* qui était sur le *Aron* du Témoignage, entre les deux *Kérouvim*, et Il lui parla.

### 5. במדבר פרק ז פסוק טט

וּבָבֹא מֹשֶׁה אֶל אֹהֶל מוֹעֵד לְדַבֵּר אִתּוֹ וַיִּשְׁמַע אֶת  
הַקּוֹל מִדַּבֵּר אֵלָיו מֵעַל הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר עַל אֲרֹץ הָעֵדוּת  
מִבֵּין שְׁנֵי הַכְּרֻבִים וַיְדַבֵּר אֵלָיו.

La résidence de la *Chekhina* au sein du peuple exprime l'amour de D.ieu pour Israël.

Le but de la construction du *Michkan* est mentionné dans la Torah :

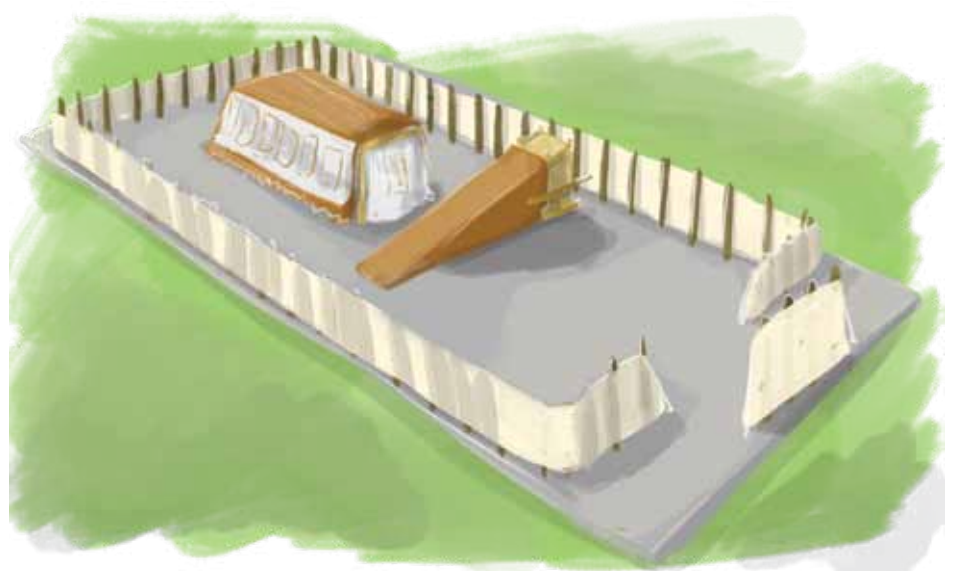
### 6. Chemot, 25 :8

Ils Me feront un sanctuaire et **Je résiderai parmi eux.**

### 6. שמות פרק כה פסוק ח

וַעֲשׂוּ לִי מִקְדָּשׁ וְשִׁכַנְתִּי בְתוֹכְכֶם.

Pourquoi est-il écrit « parmi eux » (au pluriel) ? Il aurait fallu écrire « à l'intérieur **de lui** » puisqu'il est question du *Michkan*. C'est parce que le rôle du *Michkan* était de faire résider la *Chekhina* parmi le peuple d'Israël. c'est pourquoi c'est l'expression « parmi eux » (au pluriel) qui est utilisée, car grâce au *Michkan*, D.ieu a pu résider chez chaque membre du peuple. Même si aujourd'hui, nous n'avons plus de *Michkan* ni de *Beit hamikdash* matériel, la *Chekhina* continue de résider en chaque juif.



Le *Midrach* rapporte trois paraboles pour illustrer ce lien entre D.ieu et le peuple d'Israël :

### 7. D'après le *Midrach Rabba* sur *Chemot*, chapitre 34, paragraphe 3

1. D.ieu dit à Israël : vous êtes Mon troupeau et Je suis votre berger : **faites une cabane pour le berger, afin qu'il reste parmi vous.**
2. Vous êtes comparés à une vigne, comme il est dit : « Car la maison d'Israël est comme la vigne du D.ieu des Armées » (*Yechayahou*, 5) et Je suis votre gardien, comme il est dit : « Voici qu'Il ne sommeille ni ne dort, le Gardien d'Israël » (*Tehilim*, 121) : **faites un abri pour votre Gardien, afin qu'Il vous protège.**
3. Vous êtes les enfants, et Je suis votre père. C'est un honneur pour les enfants de résider chez leur père et un honneur pour le père de résider chez ses enfants. **Faites une maison pour votre père, afin qu'Il vienne et puisse résider chez Ses enfants**, c'est pourquoi il est dit : « Ils me feront un sanctuaire ».



À la fin du livre de *Chemot*, nous atteignons un point culminant : D.ieu fait résider la *Chekhina* parmi nous, et Son amour pour le peuple d'Israël est révélé aux yeux de tous :

### 8. *Chemot*, 40

(17) Ce fut au premier mois, lors de la deuxième année, au premier du mois, que le *Michkan* fut construit (...)  
(33) Il construisit le parvis qui entoure le *Michkan* et le *Mizbéa'h*, plaça le paravent du parvis ; Moché acheva sa tâche. (34) La nuée recouvrit le *Ohel Moed* et la majesté de D.ieu emplit le *Michkan*.

1. Pourquoi D.ieu demande-t-Il au peuple d'Israël de construire le *Michkan* ?
2. Le *Midrach* nous donne des paraboles pour illustrer le rôle du *Michkan*. Que symbolisent:
  - a. Le berger ?
  - b. Le troupeau ?
  - c. La cabane ?
  - d. Le père ?
  - e. Les enfants ?
  - f. La maison ?
3. Qu'apprennent nos Sages du fait qu'il est écrit « Ils Me feront un *Michkan* et Je résiderai **parmi eux** » et non « et Je résiderai en lui » ?
4. Expliquez en quoi cet enseignement est encore d'actualité aujourd'hui.



[www.lamorim.org](http://www.lamorim.org) | [info@lamorim.org](mailto:info@lamorim.org) | © Tous droits réservés  
Dvorah Serrao, directrice de Lamorim  
Florence Touati-Wachsstock, experte pédagogique Lamorim  
Esther Wilhelm, référente pédagogique Lamorim

**אתר אינטרנט:** [www.elami-elatzmi.co.il](http://www.elami-elatzmi.co.il)  
**דוא"ל:** [elami@elami-elatzmi.co.il](mailto:elami@elami-elatzmi.co.il) | **טל:** 04-9978164  
**חברי המערכת:** הרב מאיר אסולין, שלומית שרפי | 81-5-37  
**עיצוב:** סטודיו גרפיקטו' 054-4965150 | **אזור:** עטרה רבקה צינמן 052-7737303